

7

Sr. Patricio Aylwin
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

REPÚBLICA DE CHILE
REGISTRO
NR. 82/25975
A: 10 NOV 92
P.A.A. R.C.A. C.W.H.
C.B.E. M. ARCHIVO
M.T.O. E.D.E.C. J.H.A.
M.Z.O.

Rainer Radke
Weseler Str. 131
D-44 Münster

Excelencia:

Según las informaciones que tiene amnesty international la corte de justicia de su país ha confirmado la pena de muerte contra Juan Domingo Salvo Zúniga. Como usted ya ha utilizado su derecho de gracia (en el caso de tres peruanos) quiero pedirle el perdón también para Juan Domingo Salvo Zúniga.

He tenido noticias de que una comisión mixta está discutiendo la abolición de la pena de muerte y quiero reiterar la posición de amnesty international que considera la pena de muerte como inhumana e intolerable en una nación civilizada.

Espero que haga todo lo que esté en su mano para que los derechos humanos sean respetados en Chile.

Atentamente

Rainer Radke

Katrin Kolfenbach
Corrensstraße 52
D-W 4400 Münster
Deutschland

Münster, den 5.11.1992

Seine Exzellenz
Sr. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

Betr.: Todesurteil gegen Juan Domingo Salvo Zúñiga

Exzellenz,

mit Besorgnis erfuh ich, daß der Oberste Gerichtshof in Chile das Todesurteil gegen

Juan Domingo Salvo Zúñiga,
der des Mordes für schuldig befunden wurde, bestätigt hat.
Ich ersuche Sie daher, gemäß Ihrem Recht, Gnadengesuchen stattzugeben, das Todesurteil gegen Juan Salvo Zúñiga umzuwandeln.

Gemeinsam mit der unabhängigen Menschenrechtsorganisation amnesty international lehne ich die Todesstrafe klar ab, da sie eine endgültige, unmenschliche und erniedrigende Strafe darstellt. Die Todesstrafe bedeutet eine Verletzung der in der allgemeinen Erklärung der Menschenrechte festgehaltenen Rechte auf Leben und darauf, keiner grausamen, unmenschlichen und erniedrigenden Behandlung oder Strafe unterworfen zu werden.

Aus diesem Grunde fordere ich im Rahmen der weltweiten Entwicklung die vollständige Abschaffung der Todesstrafe in Chile.

Hochachtungsvoll

Katrin Kolfenbach

Kopien an:

- Señor Ricardo Martín Díaz, Presidente Comisión de Derechos Humanos, Nacionalidad y Ciudadanía, Cámara de Senadores Edificio del Congreso, Valparaíso, CHILE
- Sres. CODEPU, Bandera 465, 4to Piso, Santiago, CHILE
- Sr. Editor, "La Nación", Agustinas 1269, Santiago, CHILE
- Kanzlei der Botschaft der Republik Chile, Kronprinzenstraße 20, D-5300 Bonn 2

Sandra Slowik
An der Au 42
D- W 2331 Loose

Loose, 5-11-'92

An Sr. Patricio Aylwin Azócar,
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago, CHILE

Exzellenz!

Hiermit moechte ich Sie hoeflichst bitten den Gnadengesuch von Juan Domingo Salvo Zúñiga stattzugeben und das Todesurteil gegen ihn umzuwandeln.

Ich erfuhr ueber amnesty international, dass die Todesstrafe in Chile immer noch angewand wird. Wer sich strafbar macht soll seine gerechte Strafe erhalten, aber wie koennen Menschen sich anmassen zu richten ueber Leben und Tod?!

Die Todesstrafe ist eine Verletzung des Rechts auf Leben und des Rechts keiner grausamen, erniedrigenden oder unmenschlichen Behandlung oder Strafe unterworfen zu werden, so wie es in der allgemeinen Erklaerung der Menschenrechte festgehalten ist.

Ich bitte Sie hiermit nicht nur das Gnadengesuch stattzugeben, sondern auch sich voll dafuer einzusetzen, dass die Todesstrafe in Chile vollstaendig abgeschafft wird. Auf ein zivilisiertes Chili!

Hochachtungsvoll
Sandra Slowik

Kopie an:
Senor Ricardo Martin Diaz, Presidente Comision de Derechos Humanos, Nacionalidad y Ciudadania, Camara de Senadores Edificio del Congreso, Valparaiso, CHILE

Sres. CODEFU, Bandera 465, 4to Piso, Santiago, CHILE

Sr. Editor, "La Nacion", Augustinas 1269, Santiago, CHILE

Kanzlei der Botschaft der Republik Chile,
Kronprinzenstrasse 20, 5300 Bonn 2

Sr. Patricio Aylwin
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

Excelencia:

Según las informaciones que tiene amnesty international la corte de justicia de su país ha confirmado la pena de muerte contra Juan Domingo Salvo Zúniga. Como usted ya ha utilizado su derecho de gracia (en el caso de tres peruanos) quiero pedirle el perdón también para Juan Domingo Salvo Zúniga.

He tenido noticias de que una comisión mixta está discutiendo la abolición de la pena de muerte y quiero reiterar la posición de amnesty international que considera la pena de muerte como inhumana e intolerable en una nación civilizada.

Espero que haga todo lo que esté en su mano para que los derechos humanos sean respetados en Chile.

Atentamente

Wolke Krause

Sr. Patricio Aylwin Azócar
Presidente de la República
de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
Chile

Excelencia:

Escribo a Ud. muy preocupado porque la Corte Suprema de Chile ha confirmado la sentencia de muerte contra Juan Domingo Salvo Zúñiga. Seria esta la primera ejecución en el nuevo tiempo de la democracia y estoy convencido que ese no es el camino correcto de aplicar justicia.

Por eso le pido a Ud. con toda urgencia que use su derecho de conceder gracia y que cambie a la sentencia de muerte.

Ese tambien va en el nombre de Amnesty International, una organización que rechaza a la pena capital como irreversible, inhumana y humillante.

Tambien le ruego que haga todo lo que es en su poder para que, siguiendo la tendencia que hay en todo el mundo, la pena capital sea abolida tambien en Chile.

Com mis mas expresivas gracias para su ayuda en este asunto

muy atentamente



Werne, 6.77.92

RALF HASELHOFF
MERIANSTR. 70
4772 WERNE

Sr. Patricio Aylwin
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

— Germany —

Excelencia:

Según las informaciones que tiene amnesty international la corte de justicia de su país ha confirmado la pena de muerte contra Juan Domingo Salvo Zúñiga. Como usted ya ha utilizado su derecho de gracia (en el caso de tres peruanos) quiero pedirle el perdón también para Juan Domingo Salvo Zúñiga.

He tenido noticias de que una comisión mixta está discutiendo la abolición de la pena de muerte y quiero reiterar la posición de amnesty international que considera la pena de muerte como inhumana e intolerable en una nación civilizada.

Espero que haga todo lo que esté en su mano para que los derechos humanos sean respetados en Chile.

Atentamente

Ralf Haselhoff

Sr. Patricio Aylwin
Presidente de la República de Chile
Palacio de la Moneda
Santiago
CHILE

Excelencia:

Según las informaciones que tiene amnesty international la corte de justicia de su país ha confirmado la pena de muerte contra Juan Domingo Salvo Zúñiga. Como usted ya ha utilizado su derecho de gracia (en el caso de tres peruanos) quiero pedirle el perdón también para Juan Domingo Salvo Zúñiga.

He tenido noticias de que una comisión mixta está discutiendo la abolición de la pena de muerte y quiero reiterar la posición de amnesty international que considera la pena de muerte como inhumana e intolerable en una nación civilizada.

Espero que haga todo lo que esté en su mano para que los derechos humanos sean respetados en Chile.

Atentamente

Anya Delmüller